

## Churchill and Eden in Moscow

Berne, Friday.

It is reported from London that Churchill and Eden are in Moscow to have talks with Stalin and the rulers of the Kremlin.

The diplomatic correspondent of Exchange reports from Moscow that Churchill hopes to be able to return to London as soon as possible. He points out, however, that all the questions in the order of the day must be solved "in principle" with the Soviet Government.

The first aim is the co-ordination of the military operations and the discussions of the problems which would crop up following the occupation of German territory.

Eden will above all other things discuss with Molotov the Polish-Soviet difficulties.

## British are not Crusaders

"Our soldiers who are now fighting in France, Belgium and Holland do not feel as if they were crusaders, and just as little do they feel that they are fighting for Freedom and Democracy. Those are for them only abstract conceptions in which they cannot believe."

So writes a British officer in the English journal "New Leader". "Their thoughts", he added, are turned only towards two things—going home for good and home leave. Most striking is their cynicism and impatience as soon as a political talk comes up. The conviction that the Government is not creating anything sound for them is shared by all the soldiers."

## Decision Needed before Winter

Writing on the war situation, the editor of the Turkish newspaper "Akscham" says decisive victory over Germany before the winter is a political necessity for the Allies because the Presidential electors are already in the United States and the outlook will naturally play an important rôle.

If the Allies, who, from various motives, must end the war in Europe as quickly as possible, do not reach a decision before the winter, they will be exposed to great difficulties.

Operations on the Eastern Front are almost at a standstill, and if this stagnation continues the Germans will be in a position to withdraw forces from the West.

Imperial Japanese Headquarters announce that Japanese forces, converging in from various directions, occupied the Chinese city of Futschau. The resistance of the 82nd Division, trying to hold the fortified positions in and around the city, was finally smashed.

Fighting has broken out on the frontier district of Chomtales, Nicaragua, between regular troops of the Nicaraguan Army and revolutionary groups. The revolutionaries, who have as their aim the overthrow of the President of Nicaragua, General Somoza, crossed the frontier from Costa Rica.

GUERNSEY

# Evening Press

Editor: WILLIAM VAUDIN

No. 11,578

EVENING PRESS, FRIDAY, OCTOBER 13, 1944

TWOPENCE

## Allied Landing Forces Suffer Badly During Fighting in Holland

### Advent of Autumn Weather Limits Activity at German Coastal Bases: More British E-Boats Sunk

From the Fuehrer's Headquarters, October 11th, 1944.

The German Supreme Command announces:—

In the Aachen area the Americans continue their attempts to encircle the city in spite of the heavy fatal casualties which they had suffered on the previous day. The German troops are offering embittered resistance to the strong enemy forces. Fierce fighting is also going on to the south-east of the town in the forest of Roetgen.

Of the rest of the Western Front there was fierce fighting again north-east of Nancy, in the Parroy Forest and on both sides of Remiremont.

No essential change is reported from the bases and fortresses on the Channel and Atlantic coast.

Patrol boats of the German Navy last night again sank 2 British E-boats off the Dutch coast and severely damaged 3 others.

Following their failures and losses the Americans and the British yesterday conducted only weak and on the whole futile attacks in the Etruscan Apennines and on the Adriatic coast.

In the Balkans German grenadiers and Alpine troops are engaged in continuous fighting with Soviet formations on the lower Morava and in the area of the lower Theiss.

In Southern Hungary enemy attempts to cross the Theiss were repulsed by German and Hungarian troops. The mopping up of the western bank of the river to the south of Scongrad is making good progress. To the south-west of Debreczen a great tank battle has developed, in the course of which 162 enemy tanks were destroyed on October 8th and 9th.

To the west of Grosswardein 26 out of 50 attacking tanks were knocked out in the course of enemy attacks.

In the passes of the Forest Karpathians the enemy made only weak and futile attacks.

North of Warsaw and south of Rozan the Bolsheviks launched heavy attacks following fierce artillery fire. They were in the main repulsed. Penetrations were nullified or narrowed down in immediate counter attacks.

To the north of the Memel on the East Prussian frontier and in the Memel area renewed Soviet break through attempts were frustrated by the determined resistance of the German divisions.

Tauroggen was evacuated after embittered fighting.

South-east of Libau, at the Riga bridge head, as well as at the isthmus of the Sworbe Peninsula the enemy vainly stormed the German positions and lost 46 tanks in this fighting.

On the southern Finnish front continued attempts by the Finns to hamper the German disengagement movements were frustrated.

On the Arctic front the Soviets had launched strong attacks in order to penetrate the German positions in the Petsamo area. Fierce fighting has flared up. On the Fisher Peninsula German Alpine troops are engaged in fighting enemy landing forces.

Nuisance raiders last night dropped bombs indiscriminately on West German territory and on East Prussia.

From the Fuehrer's Headquarters, October 12th, 1944.

The German Supreme Command announces:—

In Holland further heavy fighting took place in the past few days in the bridge head south of the Western Scheldt. The enemy forces which had landed east of Breskens suffered severe losses as a result of artillery fire and counter-attacks. The isthmus leading to South Beverland, which had been temporarily interrupted owing to strong Canadian attack, was again cleared of the enemy.

In the battle for Aachen, German counter-attacks pressed the American formations north of the town into the defensive. East of the town the enemy succeeded in gaining some ground, following an embittered struggle. In the forest of Rötgen German grenadiers repulsed repeated attacks by strong enemy forces.

Also in the sector from Metz to east of Epinal local enemy attacks, partly supported by tanks, were repulsed. East of Remiremont the heavy fighting is continuing with Algerian and Moroccan formations, which had penetrated into the German positions.

Due to the setting of autumn weather, the fighting in front of the German coastal bases has been limited to artillery and reconnaissance activity on both sides.

The deranging fire by V.I. against London was continued.

In the Etruscan Apennines the fighting on both sides of the road Florence/Bologna increased in intensity during the day. The

enemy attacks launched on a broad front were smashed. Only one height position, which had changed hands three times, remained in enemy possession by the evening.

In the Balkans, the Soviets increased their pressure in the area between Zajecar and Belgrade, particularly along the lower Morava.

Escort vessels of the German Navy set on fire a British E-boat and damaged a further boat by artillery hits in the Aegean. In the same waters ships' anti-aircraft guns on board escort vessels repelled the ineffective attack by 16 enemy bombers, of which five were brought down. Furthermore, an enemy submarine suffered heavy damage in an engagement with a German escort vessel.

In Southern Hungary heavy fighting is in progress against enemy forces which crossed the Theiss and are advancing to the West. A Hungarian Cavalry unit threw the enemy, who had advanced towards Keskemet, across the river and further back to the east. South of Debreczen the embittered struggle is continuing. Following heavy fighting the German troops disengaged themselves from the Cluj area according to given orders. Hotly pursuing enemy forces were thrown back.

Troops of the German Army and the Waffen SS scored a complete defensive success against attacking Soviet forces north of Warsaw. Also south of Rozan and at Wilkovichken strong enemy forces remained unsuccessful. The heavy fighting north of Tilsit and for the Memel area is continuing. 42 Soviet tanks were destroyed. Enemy attempts to smash the German bridge head around Memel broke down in the face of the tenacious resistance of the German garrison.

At Riga the Soviets went over to the attack, employing numerous infantry and tank formations. The enemy's onslaught, however, broke down.

Soviet troops attacking the Sworbe Peninsula were repelled, and a landing attempt from the West was frustrated.

On the Arctic front German Alpine troops frustrated outflanking attacks by numerically superior Soviet forces and wiped out, in the course of heavy fighting, one Soviet regiment.

Soviet forces which had landed on the Fisher Peninsula were checked.

In aerial combats over Petsamo on October 9th and 11th, the Soviets lost 110 aircraft, 89 of which were shot down by German fighters.

North-American terror raiders dropped bombs on Vienna, Cologne, and Coblenz. Single British nuisance raiders last night attacked Berlin.

Despite difficult defence conditions, anti-aircraft artillery of the Air Force shot down 11 four-engined bombers and 2 fighters.

## Poland Left in the Lurch

The Polish emigrant radio Swit, in a commentary on the rising in Warsaw, directed sharp reproaches against the Allies.

"Warsaw is left to her fate", it declared. "We thought that we had a full claim to the support of the Allies in the political as well as in the moral sense. This help has been well deserved by the Poles since 1939. Polish soldiers have shed their blood, not only for their own country, but also for other peoples."

"This fact inspired us, with the hope that the Allies would not leave Warsaw in the lurch, but actual events have sent our hopes of the Western Powers have fled-dashing to the ground. Statesmen quently spoken words of comfort and sympathy to us, and at various intervals they have even made us promises, but, in spite of this, Warsaw received almost no help at all."

"The Polish Government in London has done everything in its power. Many times they have humiliated themselves and attempted to come to an agreement with the Soviet Union; but everything had proved to be in vain."

"Since July of this year the 'victorious' Red Army has been in front of Warsaw, but up to this very day it has not made almost any further advance. We can find no explanation for this. It is quite clear who is at fault. We have had to give up the fight, which we carried on with immense sacrifices, and this foreshadows for us the fate awaiting Poland after the war."

## Heavy Losses for Americans in the West

During recent fighting on the Western Front, the Americans attacked with strong forces north-west and south of Chateau Salins, without the least success. They completely destroyed localities of Malaucourt and Cambrai, which have been lying in the front line for days, have changed hands many times. Heavy local fighting which up to now has resulted in a complete German defensive victory, is still continuing.

South-east of Lunéville strong American attacks were repulsed in the valley of the Meruthe between the wooded areas of the Forêt de Parroy and the Forêt de Rambervilliers. In fluctuating fighting the German troops repulsed the attackers, improving their positions at some points in a number of counter-attacks. Here, also, the German formation won a complete defensive success.

In the heights east of the Ognon, in front of the Burgundy Gate, the Americans attacked with strong forces. They succeeded temporarily in establishing two wedges, slightly to the east in the unsurveyable wooded hills, but were held by the German counter-attacks and flung back. Here the fighting is still in progress.

North-east, another American attack was beaten back with heavy losses.

In the course of fighting on the Western Front, German troops destroyed or captured on one day alone 41 tanks and 4 armoured cars, as well as a number of vehicles and anti-tank guns. Mobile army units shot down 6 enemy planes, while formations of the Luftwaffe brought down a further 9 machines.

In successful counter-attacks numerous prisoners fell into German hands.

## They Require Better Ports

A special correspondent of the English paper, "News Chronicle", reviews the position of the fighting for the Allies in the West and stresses that the harbours must all be cleared and made usable before the winter storms set in. Moreover, great and difficult supply problems have still to be solved.

A military report of "New Statesman and Nation" says: "The situation demands the security of better ports for us. The enemy knows that it is important to prevent us the use of the stretch of coast as long as possible."

The Japanese Foreign Ministry announces that Japanese interests in Finland have been taken over by the Swedish Government.

Lord Templewood, formerly Sir Samuel Hoare, is returning to London, reports the "News-Chronicle," and will not return to his post of British Ambassador in Madrid.

The United States Minister of Marine, Forestal, describes the supply problems in the war against Japan as three times as difficult as those of the European war, reports the T.T. Agency from Washington.



William Joyce Says . .

## The Greatest Battle of all is Joined

We learn from the official communiqué that in Central Italy the German troops who had been engaged for days in extremely heavy fighting to the south of Bologna have again scored a great defensive success. Allied troops who, at the cost of very severe casualties, had managed at some points to penetrating the German positions were flung back or brought to a standstill by immediate counter-attacks. I have no hesitation in repeating my prediction that this Italian campaign represents more of a liability than an asset to the Allies, who at this critical stage of the war are compelled to dissipate their strength in an operational zone which offers no prospect whatever of decisive results; and I would furthermore stress that the stubborn German defence is being conducted with an economy of energy out of all proportion to the exertions of the enemy. On the Eastern and South-Eastern fronts the German troops are battling with the Bolsheviks in a campaign of fierce intensity.

At a conference of newspaper representatives in Berlin this week, the German military spokesman remarked that a general attack had begun upon the fortress of Europe and that the adversaries of the Reich were striving to gain a favourable decision before the onset of winter because they could not afford to wait. This synchronisation of assaults from the East, West, South and South-East, he said, was not at all unexpected. On the contrary, it was to be foreseen, and ample provision had been made by the German Command to cope with it. I do not wish to claim that the relinquishment by Germany of so much territory which she had had to give up since June 16 was voluntary, but of this I am sure—the enemy has drawn from it some very unwarrantable conclusions.

In terms of the highest strategy, the choice had to be made at some time by the German Command between a risky offensive and a defensive, offering the possibility of permanent security. The decision was entirely sound, despite the fact that it involved the loss of much occupied territory. And now, when the great Autumn battle has been joined—a battle which will probably transcend in dynamic ferocity all those which have yet been fought in the course of the war—you may be interested to consider some of the advantages which Germany has at her disposal.

In the first place, one of the most obvious gains Germany has achieved through force of circumstances in the solidarity which renders possible an immense concentration of effort. What she has lost in extensive occupation she has gained in intensive power and ability to inflict upon the enemy losses of a most grievous order. The German lines of supply and communication have been shortened and corresponding advantages gained. There is too, an epic

quality in the magnificent tenacity of the German garrisons in Dunkirk, St. Nazaire, Lorient and other isolated outposts far behind the enemy lines. British military experts have been compelled to admit that the Allied operations in the West are being greatly hindered by lack of suitable harbours on the Atlantic and the Channel coasts. In any case, it is a highly material factor that the problem of supplies and communications is now very much simpler for Germany than for her opponents.

In the second place, the total mobilization of the vast resources of energy within the Reich has already produced good results, and it is destined to produce far better. Not so long ago it was being said by her adversaries that Germany was practically at the end of her tether and that she had no further reserves on which to draw. That, of course, was a profound illusion. It is only those who have lived in Germany during the past six years who fully appreciate how large were the reserves the Government had in hand, but their extent will gradually become to be appreciated by the Allies when the new German divisions move into line and the new German weapons make their contribution to the development of the struggle. Again, the German people have no need to look forward with apprehension to the sixth winter of war, since their food supplies are secure and there is no danger of them freezing. As we approach this sixth winter, there is a full sufficiency in Germany of all that is necessary to sustain life, and the staying power of the people is guaranteed.

The German people to-day have a perfect motive for fighting, and they have no motive whatever for not fighting. Super-added to their devotion to the ideals of National Socialism, above and beyond their determination never to submit to servitude, they have the strongest of all reasons for giving their utmost, including life itself, to save the soil of the land they love. The British people, on the other hand, have no conceivable motive for fighting. The power of their former Empire is divided between the imperialisms of Washington and Moscow. Their greatest sacrifices are being offered up in the interests of Roosevelt and Stalin, and Churchill is in Moscow at this moment because he has to make concessions, not receive them. Knowing that right is on their side, and with firm faith in their Fuehrer, the German people enter upon this Battle of Autumn fully resolved and determined to win it.

The Finnish newspaper "Satakunnan Kansan", reports that the cutting down of forests has had to be doubly increased in order to be able to pay war debts. Finnish forestry will in this way be seriously effected, and it is possible that more trees will be felled than is possible to grow again.

### POLICE COURT

#### Unlicensed Tobacco Cutters

On Wednesday morning at the sitting of the Police Court, before Jurat Quertier Le Pelley, Magistrate, six men were charged with cutting tobacco without first obtaining a licence so to do from the States Supervisor.

They were:—  
John Van Bodegom, 60, a grower, of "Beaufort," Rue des Grouns, St. Martin's;  
Sidney Martin Guillard, 46, a grower, of "Le Reculet," Saints Road, St. Martin's;  
Neville John Brouard, 28, of Saints Tea Rooms, St. Martin's;  
William Crabbe, of Solier, Vale;  
John Arthur Renouf, of "De-lancey View," Braye Road, Vale;  
George Shaw, a grower, of "Merton," Les Cornus, St. Martin's.

#### Not Proven

Mr. A. Guilbert, appearing for Van Bodegom, pleaded Not Guilty.

Police-Inspector A. Lamy deposed that these cases were brought forward at the direction of the Supervisor Van Bodegom, when seen, stated he cut the tobacco with scissors.

Mr. Guilbert: "Did you see any machine?"

P.S. Pill: "No."  
Van Bodegom stated he was smoking last year's tobacco. He had cut none this year. It was cut in August and September, before the Order came into force.

"There is no evidence that the tobacco had been cut this year," observed the Magistrate.  
Van Bodegom was discharged.

#### Cutter Fined £2

Police-Inspector A. Lamy deposed that Guillard, when interrogated, stated he cut for his own use. A knife was used. This, the Police Inspector observed, he was prepared to believe.

The Magistrate imposed a fine of £2 or two weeks' imprisonment.

#### Man Who Used Machine

Mr. A. Guilbert, representing Brouard, pleaded Guilty.

Police-Inspector A. Lamy stated that when P.S. Pill visited the premises, he found a petrol engine which could be connected to a tobacco-cutting machine. Brouard admitted that he cut for his own use; not for anyone else.

The Attorney-General observed that it appeared very suspicious that Brouard should erect a machine solely for cutting for his own use.

A penalty of £5 or one month's imprisonment was imposed.

#### Bean Leaf Plea Fails

##### £25 Fine

Mr. A. Guilbert, representing Crabbe, pleaded Not Guilty.

Police-Inspector Lamy deposed that when P.C. Solway was making enquiries, an elaborate machine and four or five pounds of tobacco was found.

Mr. Guilbert: "Could you tell the difference between tobacco and bean leaves?"

P.C. Solway: "Yes."

Mr. W. Frise stated that he had taken some bean leaves to Crabbe to be cut. Witness had seen bean leaves on the premises but no tobacco.

A sample of the cut bean leaves, which closely resembled tobacco in appearance, was produced and handed to the Magistrate.

### Re Supplies for the Channel Islanders

IN order to keep the population informed about the question of supplies and to stop injurious rumours, the Commander of the Channel Isles has authorised the "Evening Press" to publish the following information:

The Channel Isles had virtually been cut off from all supplies already a month before the invasion. From that moment the population lived on the produce of the island and from stocks which had been formed according to instructions from the Occupying Power. In view of the possibility of a state of siege, agriculture and industry had been adapted as far as feasible to make the fortresses self-supporting.

As the population, however, cannot be supplied indefinitely from the stocks of the fortresses or from the produce harvested or manufactured within them, the Commander of the Channel Isles some time ago took the precaution of getting into touch with superior authorities and has informed the German Government of the situation.

This action was appreciably facilitated by reports about the most essential commodities, supplies of which were running out in the near future, submitted by the States of Guernsey in the interest of the population of Guernsey.

The German Government has intimated its intention of taking the necessary steps in this matter with the Protecting Power. For this purpose the Commander of the Channel Isles has submitted a report about the Islands' monthly requirements of essential commodities.

Any action the Protecting Power may decide to take on this information is now, of course, beyond the control of the Occupying Authorities.

Mr. Guilbert claimed that no evidence had been produced to show that his client had cut tobacco since the Order was brought into force.

The Magistrate found Crabbe Guilty and on the suggestion of the Attorney-General, imposed a fine of £25 or two months' imprisonment.

The fine was paid.

#### Given Benefit of Doubt

Mr. A. Guilbert, representing Renouf, pleaded Not Guilty.

P.C. Solway stated that when he saw Renouf, defendant admitted cutting tobacco for his own use, never for anyone else. No cut tobacco was seen, only leaf, which defendant claimed he had bought. A small machine was also seen.

Renouf stated that he had purchased the machine two years ago and had cut tobacco until the law prohibiting it came into force.

The knife from the machine was produced and shown to the Magistrate to substantiate that it had not been used for a considerable time.

The Magistrate gave Renouf the benefit of the doubt and he was acquitted.

#### Man With "A Little Tobacco Factory"

Shaw, who was represented by Mr. A. Guilbert, pleaded Guilty.

Ins. A. Lamy observed that this case was rather different. P.S. Pill when visiting the defendant's premises could find no machine: the Inspector considered that it had been taken out of one door when the police-sergeant entered by another. A considerable quantity of tobacco, either cut or in leaf, was discovered. Some labels seen led to a man being apprehended. This person stated he had had it cut by Shaw. Shaw declared he cut the tobacco with a knife. This the Police Inspector did not believe.

The premises were "a little tobacco factory", said the Inspector.

The Attorney-General, observing that he took a serious view of the case, asked for a fine of £50, or, alternatively, suitable imprisonment.

The Magistrate stressing on the seriousness of the infraction, observed that it was a deliberate intent to defraud the revenue.

Shaw was fined £50 or six months' imprisonment. Time to pay was allowed.

#### Ride Down Street Costs 5s.

Gwendoline Elsie Duarte, 22, of "Old Farm", Ramée, St. Peter-Port, was charged with riding a pedal cycle at Smith Street, on October 9 at about 4 p.m.

Defendant stated she was riding on the pedal, and did not consider she was "riding".

A fine of 5s. was imposed.

#### Curfew Case

Wilfred Le Prevost, 19, a grower, of "Normont Villa", Vale, who was fined £1 or 8 days' imprisonment for being found at the King's Mills, Castel, on September 30, at 10.30 p.m., stated that he had been sheltering.

#### Acorn Gatherers

Persons are now gathering acorns in many parts of the Island. Some work in groups, are equipped with ladders and long sticks, and traverse the highways and byways. Their route can often be traced by leaves littering the road.

#### Multum in Parvo

In a word-building competition in Jersey the prize was awarded to Margaret Taylor, aged 11, of Stopford-road, for making 1,337 words from the word "Threshing-machine".

### STATES ACCOUNTS FOR 1943

#### Dips Into the Billet D'Etat

During the year 1943 the grants to Parochial Outdoor Assistance Boards came to £20,395 10s. 7d. Administration cost £1,280 14s. 7d., sundry receipts refunded to the States came to £82 18s. 9d.

The income from the Castel Farm came to £1,987 8s. 9d., the principal item being £1,528 4s., sale of milk, and next, £307 4s. 6d., sale of vegetables. The expenditure was £2,298 1s. 1d., including £1,058 11s. 4d., purchases of milk and £843 9s. 11d., salaries and wages.

The income from Candie Estate was £85 12s. 9d., and the expenditure, £908 16s. 2½d., the main item being £815 11s. 8½d. wages and overtime.

The average number of patients at the Emergency Hospital was 121.5, and, calculated on the total expenditure for the year (£21,256 12s. 1d.) the cost per patient per day was 9s. 7d.

At Blanchelande Hospital Home the total expenditure came to £3,234 17s. 1d., and with an average of 66.5 patients, the average cost per patient per day came to 2s. 8d.

At the Town Hospital the average number of inmates was 119, and based on the total expenditure of £10,412 16s. 9d., the average cost of each inmate per day worked out at 4s. 9½d. A sum of £515 9s. 3d. was spent on cost of boarding, etc., of inmates evacuated from the Hospital and lodged elsewhere—£342 1s. 3d. for those at the Mental Home and £173 8s. for those in private homes.

#### Acknowledgments

The Committee of the Local Blind Association acknowledges with grateful thanks the sum of £11 6s. 6d. from the Office and Operating Staff of the Telephone Central Exchange, per Miss Olliver.

The Hon. Treasurer, Guernsey Division, St. John Ambulance Brigade, begs to acknowledge the sum of £10 15s. 5d. received from the Trustees of Deslises Methodist Chapel, Castel, as the result of a Musical Service held on Sunday, October 1.

#### Boy's Hand Jamed

On Monday Master John Clarke, aged 11, of Le Pré, L'Islet, was playing in a field near his parents' house when his left hand was badly jammed in a cart wheel. He was removed to the Emergency Hospital on Wednesday for the hand to be X-rayed.

#### The Diary Habit

Very many persons make a point of carrying a pocket diary with them. A pocket diary slips into a waistcoat pocket, and a well-compiled one has many departments for entries: engagement dates (useful for entering birthdays), a page for personal memoranda; and useful tables of weights and measures. A well-filled diary is a remembrancer of the year, and hundreds of Sarnians have past pocket diaries in a corner of their desks, there for consultation. The large office diary is most important, and orders are being booked daily for both kinds at the Press Shop, Smith-street.



## MAN TRAPPED IN COLLAPSING OVEN

### Worker Rescued in Cobo Accident

Prompt rescue work by his colleagues saved Mr. Arthur Couch, of New Place, Yauvert, from being buried alive when a dramatic accident occurred at the Castel shortly before 3 o'clock yesterday afternoon.

Mr. Couch, together with several other men, had been helping to construct an oven, to be used as a communal cooking centre, at Rockmount Hotel, Cobo.

Work on the oven had been completed when Couch went inside to clear out the residue of mortar and rubble. He was inside the oven when it collapsed, completely burying the unfortunate man in bricks and rubble.

His mates hurried to his rescue, and, after ten minutes frantic delving at the fallen masonry, succeeded in extricating Couch.

Meanwhile, the St. John Ambulance Brigade was hurrying to the scene. First aid was rendered, and the preliminary diagnosis revealed internal injuries.

Mr. Couch was taken to the Emergency Hospital by the Ambulance.

## FIVE GENERATIONS

Congratulations to Mrs. Martha Goddard, of Trafalgar, North Side, Vale, who recently had the honour of becoming a great-great-grandmother.

Mrs. Goddard was Miss Edwards before her marriage to Mr. Tom Goddard, a fisherman of Bordeaux Harbour, and has been widowed some 19 years. She has lived in the Vale Parish from childhood and is now in her 81st year. Apart from failing eyesight, Mrs. Goddard's health is fairly good.

Of her six children, one son and four daughters are living. Two of the daughters are resident in England. There are 15 living grandchildren, eight of whom are out of the Island. There are eight great-grandchildren, six of whom are in Guernsey; and of the fifth generation—one great-great-granddaughter, born on the 3rd September last.

The following represent the five generations:—

- 1st: Mrs. Martha Goddard, already referred to.
- 2nd: Mrs. Daisy Hewlett, of Doyle Flat, Havelet.
- 3rd: Mrs. Ada Dumaresq, also of Doyle Flat, Havelet.
- 4th: Mrs. Beryl Le Gallez, of Upper Mansell street.
- 5th: Baby Jean Beryl Le Gallez.

## Cycle Thefts in Jersey

"Mind my bike" is a very topical phrase in Jersey these days. Last week, five machines disappeared, and the week before eight cyclists were without mounts. Sometimes cycles seem to be just "borrowed", since they are found later. But in many cases it is only the frame which is salvaged, the missing parts having been fitted on other machines!

## BIRTH

**TOUGH.**—On Oct. 11, 1944, at the Emergency Hospital to Irene (née Attewell) wife of Ernest H. Tough, of 47, Borage, St. Peter-Port, a daughter (Carolyn Ann).

## DEATH

**VERMEULAN.**—On October 11, 1944, at "Kildare," Pointues Rocques, St. Sampson's, Peter Jan Vermeulan, infant son of Peter and Betty Vermeulan, aged 9 months. Private funeral.

## THANKS

The family of the late Henri de la Mare, Grand Port, St. Peter's, with to thank the doctors, matron, sister and nurses of the Emergency Hospital for their kindness and attention during his short stay there; also all kind friends for beautiful wreaths sent.

## IN MEMORIAM

**GORELLE.**—In loving memory of our darling mother, Ethel Gorelle, who died on October 12th, 1942.—From her sorrowing children, Bob, Mollie and Bettie.

To those who have a mother—  
Treasure her with care,  
For you never know her value,  
Till you see her vacant chair.

**GORELLE.**—In loving memory of my dear wife, Ethel Gorelle, who died on October 12th, 1942.—From her sorrowing husband. Some may think that we forget her, When they see us sometimes smile, But they do not know the sorrow That that smile hides all the while.

**LE HURAY.**—In loving memory of a dear wife and mother, Adeline Mary Le Huray, who passed away on October 13th, 1943.—From her loving husband and son.

Always in our thoughts.

## WANTED

Modern House or Bungalow, with garden preferred, to purchase, near Town; also modern furniture. Write "Private," Press Office. (2370)

## NOTICE

### Electricity and Gas

BY Order of the German Authorities Electric Current will be available from:—

7 a.m. — 1 p.m.  
and 6 p.m. — 11 p.m.

To prevent serious wastage of Electric Current consumers are requested not to switch on any lighting apparatus or machines during curfew hours.

## Gas

The Gas Service will be available from:—

7.30 a.m. — 8.30 a.m.  
11 a.m. — 1 p.m.  
6 p.m. — 7.30 p.m.

Consumers are instructed to see that all taps are turned off before curfew hours.

These Orders to take effect as from Friday, 13th Oct., 1944.

A. J. LAINE,

President,  
States Committee for  
the Control of Essential  
Commodities.

Ladies' College,  
Guernsey.  
12th October, 1944.

## "LA GAZETTE OFFICIELLE"

### STATES OF GUERNSEY

### TAX ON RENTAL VALUES (Land Tax)

**WILL** all recipients of Demand Notes relating to the above Tax kindly note that payment may only be made at the STATES OFFICE, L'HYVREUSE, CAMBRIDGE PARK, ST. PETER-PORT.

Remittances by post should also be forwarded to this address.

H. E. MARQUAND,  
States Supervisor.

States Office.  
October 10th, 1944. (147)

### GALVANISED TANKS

**THE** States' Committee for the Control of Essential Commodities urgently require, for the maintenance of food supplies, a number of galvanised tanks of a capacity of 100 gallons to 500 gallons. Will any person or firm prepared, in the public interest, to sell or loan such tanks to the Committee, please communicate at once with the undersigned:—

J. H. LOVERIDGE,  
Secretary.

Ladies' College,  
Guernsey.  
11th October, 1944.

## WANTED

**FOSTER** Parents for boy aged 8 years. Problem child requiring strict supervision. For particulars of payment, etc., apply:—

Secretary,  
Children Board,  
Town Hospital.

9th October, 1944. (127)

## SALT WATER

The attention of the public is drawn to the following arrangement for Salt Water Distribution for the

WEEK ENDING  
OCTOBER 21st, 1944.

**Monday:** Grande Rue, St. Martin's (Mr. Valpy's Yard).  
**Tuesday:** Cambridge Park (near the pump).

**Wednesday:** Forest (Mr. Timmer's Yard).

**Thursday:** Ville-au-Roi (top of Ruette Braye).

**Tuesday:** Bailiff's Cross (Mr. Mann's Yard).

**Wednesday:** St. Peter's (near Luff's Shop).

**Thursday:** Grande Rue, St. Martin's (Mr. Valpy's Yard).

**Friday:** Trinity Square.

**Saturday:** Rohais (at junction of Foulon Road).

**Daily:** Salt Works, La Piette.

PRICE 2½d. per half gallon.

St. Martin's district is being served twice during the above week and, provided sufficient support is given, this extra distribution will be repeated fortnightly.

**NOTE.**—Salt water must be boiled either before or during the process of cooking. Do not add it unboiled to any food.

S. H. ARNOLD,

Manager,  
States Chemical Dept.,  
La Piette.  
October 13th, 1944.

## Our Liquid Soap Shampoo

Lathers luxuriously  
Cleans perfectly

Please bring a bottle

### Grange Hairdressing Saloon (A106)

### ST. PIERRE-DU-BOIS COMMUNAL KITCHEN

NOW OPENS AT  
5.30 p.m.

Please try and come early

(139)

### ST. MARTIN'S LECTURES

The Rev. R. Douglas Ord  
—will give the  
SIXTH LECTURE

On Monday, October 16th,  
at 7 p.m. prompt, in

St. Martin's Methodist  
Church

(123)

## NOTICE

### Ploughing and General Carting Undertaken

J. L. MARTEL,  
Les Carrioux, St. Saviour's,  
or Telephone 3199.

(155)

## WANTED

### Pullovers, Scarves Gloves and Socks

E. A. GORVEL,  
11a, Borage. Tel. 1196

(A92)

### HAVE YOUR OWN SUGAR BEET SYRUP

as you want it!

Bring your Beet to us —  
We do the rest.

SUGAR BEET BOUGHT,  
any quantity.

Corvel Bros.,

Mountain Ash, St. Martin's.  
Tel. 5859. (A94)

### TORTEVAL PAROCHIAL CEMETERY

A Caretaker and Grave-digger are required for the above, to commence duties on January 1st, 1945.

Further information may be obtained from the undersigned, to whom all applications must be delivered by the 21st inst.

W. J. SARRE,  
Hon. Sec.

Pleinmont House,  
Torteval. (94)

## WANTED

TO RENT with option of early purchase, HOUSE, 2-3 reception, 4 bedrooms, modern conveniences or adaptable to same. Garage or garage space. St. Martin's district or Rohais.

Rent in advance on possession. Good garden essential. Particulars to "Confidential," Press Office. (A1937)

## Ebenezer Methodist Church

### YOUNG PEOPLE'S SUNDAY

SUNDAY, OCTOBER 15th

On Sunday next the services will be conducted entirely by the Young People

Speakers:—

11.00 a.m. Miss Margaret Lihou and Mr. Frank Hamlin

3.30 p.m. Miss Zilma Rabey and Rev. Philip Romeril

There will be Special Singing by the Young People's Choir, and everyone is given a special invitation to attend

Collection for Sunday School Funds (152)

### METHODIST CHURCHES

SUNDAY, OCTOBER 15th

### YOUNG PEOPLE'S FESTIVAL SERVICES

#### Ebenezer

11.00 a.m. Young People's Festival

3.30 p.m. Rev. P. Romeril

#### Brock Road

11.00 a.m. Rev. R. Douglas Ord

3.30 p.m. Mr. F. Renouf

A hearty invitation to all

### Bethesda Baptist Church, Forest

#### HARVEST FESTIVAL SERVICES

Sunday, Oct. 15: Morning, 10.30, Preacher, Mr. H. de la Mare. Afternoon, 2.15, Special service of songs and recitations by Children. Address by Mr. C. H. Le Page. Evening, 5, Harvest hymns. Anthems, duets, solos by augmented choir and children.

Preacher, Mr. J. Brehaut.

Special collection afternoon service for Sunday School Jubilee Fund.

### No. 2, Stanley Road, St. Peter-Port.

A. J. C. LEECH, having been instructed by Mr. A. D. LE PREVOST, will sell by public Auction at the above address a large quantity of miscellaneous lots on SATURDAY NEXT, Oct. 14th, 1944, including Furniture, Regulo Gas Oven, Crockery, Kitchen Dresser, etc., etc.

Commence 2.30 p.m.  
On view 1.30 p.m.

A. J. C. LEECH,  
Auctioneer.

Grand Marais Villa,  
Les Marais, Vale.  
Tel. 4074.

Letting of Fields.

Haut Chemin, St. Peter-in-the-Wood.

(NEAR L'ECLET)

C. FRAMPTON, duly instructed by Mrs. L. GAVEY, will let by Public Auction on

TUESDAY NEXT, Oct. 17, 1944

Four plots of land measuring approximately nine vergées.

Letting to commence at 2.30 o'clock.

C. FRAMPTON,  
Auctioneer.

Mouilpied, St. Martin's.

Tel. 5673.

## Found

GREEN waterproof sou'-wester.—Apply: Dorey, Trimple, St. Clair. (158)

## For Sale

BALLET shoes, lady's frocks and several hats, children's frocks, 3-5. Mrs. Sarchet, Claremont, Ville-au-Roi Estate, Mondays, and Wednesdays, 5 to 7 p.m. (A239)

BARREL, suitable water butt or liquid barrel, 150 galls.—Goubert, La Haize, Vale. (A29)

CYCLE WHEEL, 26x1 1/2. Le Gallez, 20, Mount Row. (A190)

DYES, saxe blue, royal purple and red; hand sewing machine (Jones).—D. Watt, Jagreen, Damouettes Lanes. (A1974)

GOOD circular iron bench and saw.—H. G. J. Falla, Les Emrales, Castel. (58)

GOOD Van Pole.—G. Robillard, Winches-ter, Capelles. (60)

HAND CART, ball-bearing wheels, rubber tyres, new, excellent condition.—Apply: J. Lawrence, Les Grippios, Bordeaux, Vale. (A1908)

HANDSOME dining room suite; small garden roller; "Queen" range.—Woodhead, Damouettes Lanes. (A81)

KITCHEN table and hall stand.—Apply Hamlin, Les Varloufs, St. Martin's. (A2205)

LADY'S cardigan, pre-war, as new.—write or call evenings after 6, U. Brown Melbourne, near Cobo Church, Castel. (A2074)

LARGE solid oak flat top desk, suitable for office use.—MacFarlane, Les Giffrets, Village de Putron. Tel. 5278.

MANUSCRIPT paper, pre-war.—Apply Whitely, c/o Noel's Garage, Trinity Square. (1)

MODERN oak dining room table.—Paver, Elstead, Braye-road. (A2087)

NAVY gym slip, new, 30in., also baby's high chair.—Vaudin, 16, Paris-street. (2)

PLOT of ground in St. Peter-Port.—Write "Plot," Press Office. (A2199)

RABBIT hutches.—Apply Renouf, Highland Estate, St. Martin's. Tel. 5524. (138)

TARPAULIN, 12-10.—Apply W. J. Ferbrache, Les Dunes, Vazon, between 6 and 7 p.m. (A72)

TWO three gallon milk churns.—P. J. Carre, Sunray, Capelles. Tel. 6844. (76)

WEDDING dress, good quality, medium size.—Mrs. Mabire, Hillview, Noe Road, St. Sampson's. (A20)

WINDMILL.—T. C. Tough, Rose Cottage, St. Peter's. (153)

WOOLLEN jumper suit, woollen and other dresses, blouse, white blankets, small white sweater, bridal veil.—Renouf, Fairways, Ville-au-Roi Estate. (128)

1 bed settee, 1 large carpet and rugs, 1 small table.—Martel, c/o Harland Hall, St. Andrew's. Tel. 5553. (A49)

2 hives of bees, with bees, in good order; 2 spare hives; four racks shallow combs; fine section racks and other fittings. Call evenings 6-7 p.m.—E. W. Seblire, The Orchard, Rue Sauvare. (A19)

600 ft. of hot water pipes; also 3ft. 6in. tubular boiler.—Clarke, Benoni, St. Andrew's. (A3)

## LIVESTOCK

COW, F.S., choice of 4.—Apply H. J. Falla, Les Emrales, Castel. Tel. 6720.

## Lost

BLACK spaniel puppy, answers name "Scamp". Reward.—Pagnier, La Fosse, St. Martin's.

BRILLIANT multi-coloured bracelet, from Regal to Grange. Reward, Tel. 4243. (A102)

CHILD'S cream woollen glove, Wednesday. Reward.—Forrester, Swaziland, Landes du Marche. Phone 7012. (A234)

DROP pearl earring, between St. Stephen's Church and Mount Row.—Mrs. de Guerin, Le Mont Durant, Mount Row. (A2192)

FAWN mackintosh with waterproof Pixie in pocket, from Vale Church, Capelles, Camp du Roi to Baisieres. Return to Mrs. L. Hebdon, La Garenne, Vale, Reward. (A2200)

GENT'S brown leather gauntlet glove, Carnel to St. Martin's Ch. Sunday afternoon.—Etor, Haultieu, Graves. (A69)

GREEN knitting on red needles, Saturday morning, Ville au Roi to town.—Reward, Press Office. (A31)

HEIFER, strayed from field, Calais, Sunday 8th.—E. Gallienne, De Beauvoir Terrace, Jerbourg. (A26)

KNOB from gear lever.—Reward on returning to G. Marquis, Braye-rd, Vale. (A95)

SUNDAY morning, smoking pipe, from Borage to Pier.—Reward, Cotter, Borage. (A34)

WEEK'S wages, RM. 25, from Fruit Export to Mont Morin. Reward.—Mr. A. Duquemin, Mont Morin St. Sampson's.

WILL the person or persons who took two cycles from garden opposite North Cinema on Wednesday evening return immediately to Gaudin, Grand Port, L'Islet.

## Fur and Feather for Sale

FERRET, good worker.—Le Gallez, Le Grande Belle, St. Andrew's. Tel. 5508



## Situations Vacant

### DOMESTIC

**CHARWOMAN**, mornings, clean, near Town.—Write "Family," Press Office. (121)

**GIRL** or woman, housework, mornings only.—Mrs. Heggis, Quatre Vents, Village de Putron, after 7 p.m. (A2219)

**GIRL** or woman for housework, mornings, or daily.—Apply G. Herve, Marais Lane, Vale. Tel. 7414. (A103)

**GIRL** or woman for housework and cooking, sleep in or out. St. John's district.—Write "Helpful," Press Office. (93)

**GOOD** kitchen general, mornings, Robais district.—Write "Capable," Press Office. (122)

**HOUSEKEEPER**, not under 40 years, speaking French preferred.—Apply Y. Bannier, La Cache, Vale. (2644)

**WOMAN** for light housework, willing to look after children.—Apply between 6-7, C. Roberts, Oberlands Cottage, St. Martin's. (A38)

### COMMERCIAL

**APPRENTICE** for dressmaking.—Apply Mme. Camille, La Grange, Grange. Tel. 1348. (2587)

**GLAZIER**, also man or youth.—N. Farnham, 3, Jubilee Terrace, Bordeaux. (84)

**HOUSE** painter for two months.—Apply after 6 Brehaut, and Rouillard, "Almar," Fort-road. (A1850)

**MAN** for farm and greenhouse work, good wages.—Heaume, Les Houards, Forest. (A1862)

**MAN** for greenhouse and outdoor work, temporary.—Mrs. de Putron, Les Hubits. (A78)

**MAN** for driving single horse.—Apply M. S. Sangan, Les Deslises, Castel. Tel. 6874. (A60)

**MAN** for farm and greenhouse work.—Girard, Le Tertre, Castel. Tel. 6842. (105)

## Employment Wanted

**ALL** classes ground work, trees topped and felled.—M. Martin, Moulpied, St. Martin's. Tel. 5424.

**ANY** description of work, day or piece.—Apply E. Jehan, Bel-Air, Richmond, St. Saviour's, or Tel. 3255. (40)

**GROUNDWORK** of any description by the hour, day or week.—Write to "E.A.L.T.", 25, Vauvert. (A1911)

**GROUND** and greenhouse work, day or piecework.—Dowdington. Tel. 6712. (2643)

**GROUNDWORK** of any description.—Penny, Les Hubits, St. Martin's. (A40)

**YOUNG** man, thoroughly domesticated, seeks post—any capacity. Good references, disengaged.—Write "House Duties," Press Office. (110)

## Growers for Sale

**CABBAGE** plants, Ingreville.—Girard, Highleaze, St. Sampson's. Tel. 7557. (A1968)

**CABBAGE** plants, Ingreville, onion seed, Jaure Paille.—Warr, Montpelier, St. Andrew's. Tel. 5491. (A2147)

**CABBAGE** plants, Ingreville and Sutton's Reaguard.—Allez, Variouf, Forest. Tel. 5555. (A53)

**CABBAGE** plants, Ingreville. Orders taken now.—J. F. Le Page, St. Apoline, St. Saviour's. (A6)

**CALIFLOWER** plants, for indoor planting.—W. Carre, Houtel Villa, Vale. Phone 4360.

**CALIFLOWER** plants, now ready.—C. S. Le Tissier, Feuvre, Cobo. Tel. 7081 (92)

**CALIFLOWER** plants, Spring King. Orders taken for end October onwards. Robin, Glenview, Capelles. Tel. 4165. (90)

**LETTUCE** plants, indoor sown.—E. Martel, Vertre Rue, Vale. (A2195)

**LETTUCE** plants in boxes.—Blackburn, Querville Vineries, St. Martin's. (A41)

**LETTUCE** plants, Trocadero, for indoor and outdoor.—Robin, Glenview, Capelles. Tel. 4165. (91)

**MONROE'S** Weekly Reminders: Sulphate of Ammonia, Basic Slag, Muriate of Potash now available. Customers must supply their own bags. Ring up 310, please.

**ONIONS** for storing, fine.—Robin, Glenview, Capelles. Tel. 4165. (A1723)

**ONION** seed, Jaure Paille.—Robin, Glenview, Capelles. Tel. 4165. (A1839)

**ONION** seed.—N. Hubert, Braye Farm, Vale. (A2130)

**ORDERS** taken now for cut chrysanthemum blooms.—Purdy, Banques Tel. 836. (2756)

**STRAWBERRY** runners, Royal Sovereign.—Robillard, Winchester, Capelles (135)

**STRAWBERRY** runners.—Angel, Quatre Chemins, Vale. (A2247)

**SULPHATE** of ammonia, potash, basic slag, ammonia and potash mixture, slug and potash mixture, cyanide.—Fruit Export Co., Ltd. Tel. 411. (A247)

**SWEET** pea seed, Carter's mixed, 5/- per oz., approx. 550.—Young, Houtel, L'Islet. (A1944)

**SWEET** pea seeds, pink, early variety. 2/- Marks per oz.—E. M. Gaudin, Les Salines, St. Sampson's. Tel. 4258. (A51)

**SWEETPEA** seed, 2 RM's per oz.—Pilotet, Waterways, La Hougue des Doreys, Vale. Tel. 7363. (A84)

**VRAIC** ashes.—A. Le Moigne, La Rocque, St. Peter's. (145)

## Wanted

**ALL** kinds of vegetables and fruit.—Norman, Ltd., Lower Market. Tel. 177 or 1860.

**ALL** kinds of furniture bought for cash; good prices paid.—W. F. Baker, 35, Victoria Road. (A107)

**A** few dry goats.—Apply Le Vainord Estate, Collings Road. (A2248)

**BABY'S** buffer chair, urgently.—D. Guilbert, 27, Allez-street. (A2036)

**BERRY'S** History of Guernsey.—P. R. Rabey, 22, Smith-street. (A2237)

**BIRD** seed, urgently, for cash or something permissible.—Ferbrache, 5 States Houses, Mont Arrive. (A57)

**BIRD** seed, for something permissible.—Mrs. J. Chick, Saints Road, St. Martin's. (A47)

**BOY'S** Navy Raincoat, 30in. long.—Mrs. Le Poidevin, Woodcote, near Rouvets, Vale. Tel. 6744. (A2220)

**BOY'S** Wellington boots or shoes size 12, for something permissible.—P. J. Carre, Sunray, Capelles. Tel. 6964. (75)

**BRING** me your surplus goods I will pay good prices.—W. F. Baker, 35, Victoria Road. (A108)

**CARPET** sweeper.—Mrs. E. Falla, Home Farm, Castel. Phone 6797. (A33)

**ERISE** wool for making jumper.—Write Mrs. Bohan, Route Militaire, Vale. (A2163)

**CHILD'S** pedal car, in good condition, for part cash and something permissible.—Le Gallez, Le Grand Belle, St. Andrew's. Tel. 5508. (7)

**CHILD'S** Mackintosh, 2 to 3 years, good condition.—Renouf, La Bouvee, Jersey. Tel. 5475. (A2226)

**CHILD'S** shoes and Wellington boots, sizes 7 and 8.—Degg, Campennell, Bailiff's Cross. (19)

**CHILD'S** Shoes size 11 or 12, for something permissible and cash.—Tait, Crossways, Braye-road, Vale. (A2224)

**CHILD'S** shoes, size 11 or 12, for cash or something permissible.—C. J. Henry, New Place, Vazon. (A2245)

**CHILD'S** Wellingtons, size 10; also pram rug, teddy-bear or similar in good condition, for cash or what permissible.—Mrs. Nicolle, 3, Saumarez-rd., Castel. Tel. 7147. (A2223)

**CHILD'S** Wellingtons, size 9, for what permissible.—Sparkes, Petit Bosq, Collings-road. Tel. 1506. (A2231)

**CHILDS'** Wellingtons, size 1, for something permissible.—Brehaut, "The Manse, King's Road. (159)

**CHESSMEN** and board.—Richard, Beaumont, Guelles-road. Tel. 1096. (A2230)

**CIGARETTE** papers for something permissible.—Mrs. Brewster, 19, Paris Street. (A87)

**COURT** shoes, size 4, Cuban heels.—Le Guilcher, Les Abreuveurs, St. Sampson's. (A110)

**CYCLE** dynamo, good condition.—R. Falla, Rockwell Terrace, Saints-road, St. Martin's. (A2211)

**CYCLE**, suit girl 6 years, for cash and something permissible.—Duquemin, 1 Otten Villas, Sandyhook, L'Islet. (95)

**CYCLE** dynamo, cash or exchange.—Robert, Le Gron, St. Saviour's. (A16)

**DOLL'S** dropside cot, in good condition.—Guilbert, Westbourne, Rouge Huis Avenue. Tel. 553 after 6 p.m. (111)

**DOLL'S** house, furnished, in good condition. Good price paid.—Kyn, 4, Victoria Crescent, Victoria Road. (A58)

**DRY** shallots and dry onions.—Timmer, Ltd., Forest. (1635)

**ENAMEL** saucepans, 3 and 6 pints, must be in good condition, for cash.—Write Mrs. T. Tostevin, Meadow View, St. Peter's. (A2191)

**FISH** kettle.—Apply Henry, Arcade. (A2245)

**FURNITURE**, carpets, linen, china, glass, etc. High prices paid for good quality stuff.—I. C. Fuzzey, Ltd., Tudor House. (2472)

**GAME** of Chess for cash.—Mrs. A. Robillard, Bouverie, Cobo. (A2167)

**GENTS'** black shoes, size 8 or 9, good condition, for something permissible.—Fustic, Duvaux, St. Sampson's. Tel. 4151. (160)

**GENTS'** sports coat, 38 chest, for something permissible.—Write F. Mansell, Le Hurel, St. Andrew's. (A1972)

**GENTS'** gloves, size 8 1/2 or 9, good condition.—Baker, 72, Victoria Road. Phone 901. (A27)

**GENTS'** pullover, long sleeves, new or as new, for cash or what permissible.—E. Mauger, Sunnyside, Marete-rd., St. Martin's. Tel. 5237. (149)

**GENTS'** Wellingtons, size 7 or 8, would exchange local tobacco and/or cash.—F. Tourtel, Fairmount, Forest. Tel. 5884. (28)

**GERANIUM** cuttings.—L. Roussel, Roxana, Vale. Tel. 7421. (100)

**GOOD** winter coat to fit girl 18.—W. Duquemin, Les Falles, St. Peter's. (61)

**GRAMOPHONE** records, classic and dance, also portable gramophone.—A. White, Greenhouses, 300ft. or more, to rent with or without house. Phone 5592.—W. Renouf, La Planque, St. Martin's. (A1907)

**HALF** ton swedes, half ton parsnips.—R. Pearce, Les Pages, St. Martin's. (A46)

**HANDCART**, strong, good condition.—Fromage, Les Padins Farm, St. Saviour's. Tel. 3201. (154)

## WANTED (Continued)

**HELPERS** to caive October to March.—1. Camp, La Marais. (A1055)

**IMMEDIATELY**, to buy or loan, London and Paris Knitting Styles Book, No. 4.—Miss Troutaud, Lucerne, Ville-au-Roi. Tel. 5239. (A112)

**KESTER** or Kempf Brassiere, 34in. or 36ins.—Coutanche, St. Jacques. Tel. 1650. (A2232)

**LADY'S** gym frock, size 36ins., or white blouse.—Le Cheminant, Les Sablons, St. Peter's. (A2159)

**LADY'S** shoes, size 5 1/2 or 6; boy's gauntlet gloves and Vauxbelets scarf.—Mrs. Gillson, 3, Allendale Villa, Gibauderie. Tel. 351. (79)

**LADY'S** shoes, size 4, urgent.—Write L. Boucard, Acrefield, Capelles. (A2233)

**LADY'S** Wellingtons, size 6, for something permissible.—Mrs. G. Duquemin, Grand Fort, L'Islet. Tel. 4897. (73)

**LIGHT** wagonette, rubber-tyred.—Falla, Hubits Hotel, Tel. 1707. (37)

**LINSEED** OIL for something permissible.—A. Domaille, Delancey. Tel. 695 shop hours. (A74)

**MAGAZINES**, records, sheet music, etc.—good prices given.—B. Meikiereld, The Music Shop, 15, Vauvert. (9)

**MEDICINE** bottles. We can make medicines, but we can't make bottles.—Boots The Chemists. (86)

**MAN'S** blue Guernsey or pullover, for elderly man.—Mrs. Bourgaize, Torteval Stores. Tel. 3251. (184)

**MODERN** cabin trunk. Also black shoes 5's, Top price given.—Mrs. Falla, Bosq Lane, St. Peter-Port, or phone 1745. (A75)

**MODEL** train, clockwork or electric, "Dublo" preferred.—Rev. G. S. Dunk, The Close, Doyle-road. (A2204)

**NAVY** blue zip 7 inches.—Druce, Victoria Road. (107)

**NAVY** blue or black shoes, size 5, medium heels, for something permissible.—Mrs. Baker, Harlyn, Village de Putron. Tel. 5789. (151)

**OVERCOAT** to fit boy of 10. Urgently. Guilbert, La Rocque, Cobo. Tel. 6815. (A86)

**OWNERS** of lost animals who want shelter help are asked to ring 685 same day. (A2168)

**PAIR** lady's brogue shoes, size 6, for something permissible.—D. Hall, The Elms, Rue Poudreuse, St. Martin's. (116)

**PAIR** lady's shoes, size 6 or 7.—Miss Le Cocq, Les Falles, St. Peter's. Tel. 3251. (134)

**PAIR** Wellingtons, size 2 or 3, for cash or something permissible.—Mrs. Ash, The Haven, Pont Vallant, Vale. Tel. 7032. (A2205)

**PAIR** Wellington boots, size 8 or 9, for cash or something permissible.—J. S. Heaume, Les Mielles, Vale. Tel. 4438. (A25)

**PARROT**, good speaker, company for sick persons.—Roberts, Stella Maris, L'Ancrese. (A15)

**PIANOS**, top prices offered. Now is the time to sell that unused instrument.—Fuzzey's Music Warehouse, 23, High Street. (2288)

**PIANO** accordion, 80 or 120 bass.—Henry, Arcade. (A80)

**PRAM**, good condition, cot-car preferred.—Mrs. Drummy, "Les Rosiers", St. Martin's. (A45)

**PIPES** and pipe-stems.—Stroobant and Symes, Market Hill. (A97)

**RAZORS**, open handled, in good condition; best price given for good origin.—Ch. Dubras, High Street. (2597)

**RECORD**, "Little Mountain in the Valley"—Miss Druce, 21, Canichers. (A35)

**RIDING** breeches, strong, waist 28—Joins, Richard, Beaumont, Guelles Road, Tel. 1066. (A2245)

**RIDING** Saddle, good condition.—Apply Prins, The Bungalow, St. Martin's. Tel. 5587. (A105)

**ROASTED** sugar beet, local tobacco, growers' packing paper, grapes, carraway moss; also dust bin.—Guernsey Groceries, Fountain Street. Tel. 1261. (A1538)

**ROOTS**, by the cwt. or ton.—Apply Timmer, Ltd., Forest. Tel. 3338. (15)

**RUG** canvas, any size.—Phone 945, Collins, The Daffodils, Doyle Road. (A43)

**SET** 1 1/2in. snooker balls.—Eric Balshaw, Clydach, Guelles Road. (A2181)

**SMALL** bottles suitable for perfume.—C. Stonelake, Chemist, 5, Smith Street. (2318)

**SMALL** lady's cycle for schoolgirl, good condition; willing to pay good price.—Ash, The Haven, Pont Vallant, Vale. Tel. 7032. (157)

**Small** perfume bottles. Good prices if suitable.—Roots The Chemists. (87)

**SOMEONE** to adopt baby, due December.—Write "Baby," Press Office. (A2202)

**STRONG** garden shed, approximately 7ft. high, 8-10ft. wide, 15ft. long. Best price given. Also 200 gallon galvanised tank.—R. Gardner, Grande Rue, St. Martin's. (A48)

**SUGAR** beet, any quantity.—Queripel, Collings-road. Tel. 1516. (A1982)

**SUGAR** beet, good price paid.—F. Moyes, Les Landes, Vale. Tel. 4140. (74)

**SUNFLOWER** seed and hemp for cash.—Miss Chaumey, Mentone, King's Road. Tel. 703. (A30)

**T** board out boy of 4 years.—Write "Good Home," Press Office. (A2198)

## WANTED (Continued)

**TAN-SAD**, would exchange large pedigree pram, chrom. and black, cream lined, as new.—Gough, Milford, Les Caches, St. Martin's. (A2197)

**TELESCOPIC** dining table.—Mrs. G. Renouf, Delancey View, Braye Road. Tel. 4359. (137)

**TO** buy or loan, bridesmaids' dresses, lengths 30, 39, 52, 54, 58; silver shoes size 5 or 6; child's size 6.—Mrs. R. Stanford, 5, States Houses, Rue des Coutures, St. Martin's. (A2190)

**TO** buy, new or as new Slumberland or Vi-spring 4ft. 6in. double bed mattress.—L. A. Mahy, Nelsoni, St. Sampson's, or Phone 6950 between 12 a.m. and 1 p.m. (A220)

**TO** purchase, plot of ground about 10 perch in Vale or St. Sampson's.—Write "Plot," Press Office. (A64)

**TO** rent, small farm with about 12 verges land, St. Martin's or near, prepared to purchase root crops if any.—Write "Near," Press Office. (A1893)

**TO** rent, fields.—Apply D. Ozanne, Ruettes Brayes Lodge, St. Peter-Port. (A2080)

**TO** rent, 400-600 feet greenhouses, Vazon district preferred, rent paid in advance.—D. Queripel, Vazon Cottage, Castel. (A63)

**TO** rent, vinery.—L. Roussel, Roxana, Vale. Tel. 7421. (99)

**TO** rent, house, 5 rooms and garden, usual convenience, in or near St. Martin's.—Write "Convenient," Press Office. (A91)

**TUBING** from greenhouse lifting gear.—Mahy, Hougouette Road, Castel. Tel. 7322. (A2250)

**TRICYCLE**, good condition, for child's 4th birthday.—Gill, St. Peter's. Phone 172. (A78)

**TRICYCLE** for child aged 4.—E. Galsworthy, "Nowhera", Ville-au-Roi. (A80)

**URGENTLY**: Pianos and other stringed instruments of any description.—Andrew White, at Tyler's, High-street. (2821)

**URGENTLY**: Ladies' cycle, must be in good condition, best price paid.—Chick, Marland, Albcoq. (A1913)

**URGENTLY**, one pair lady's shoes, size 5 1/2, black if possible, medium heels.—C. Le Noury, Mont de Val, Castel. Tel. 6833. (A2227)

**URGENTLY**: Pair lady's shoes, size 5 1/2 or small 6, low heels. For delicate young girl.—Lowe, Les Sauvages, St. Sampson's. (A2227)

**URGENTLY** gent's working overcoat, would exchange lady's black h.h. shoes or cash.—Jehan, 11, St. John-street. (78)

**URGENTLY**, cycle tube 28 x 1 1/2.—Write D. Brehaut, Maple Lodge, Torteval. (A85)

**URGENTLY**, modern pushcart hood and waterproof apron.—Tippett, Balmoral, Vranque. (A85)

**URGENTLY**, air-bed or water-bed for invalid.—O'Sullivan, Engesberg, Mont Arrive. (A73)

**URGENTLY**, baby's bottle and teat or teat alone, for something permissible.—Mrs. Rivers, Ramblers, Les Hubits, St. Martin's. (A2227)

**URGENTLY**, pair men's shoes, size 6, lightweight, for invalid.—Rufus, Les Godalns, George Road. (A246)

**URGENTLY**, working boots size 9, for cash.—Address Le Page, La Rocquette, Vazon, Castel. (A2249)

**URGENTLY**, teat and baby's bottle.—Mrs. Brown, Melbourne, Castel. (A98)

**URGENTLY**, sweeping and scrubbing brushes.—Write Mrs. Ferbrache, Claire mare, St. Peter's. (146)

**URGENTLY**, lady's brown or navy walking shoes, size 5, for cash.—Mrs. Taylor, Le Mont Durant Mount Row. (A103)

**VERY** urgently, child's shoes, size 6, also lady's vests.—Apply Mariette, Peacohaven, Ville-au-Roi Estate. (A2240)

**VESTS** and knickers, also material for making 2 smocks.—Mrs. P. Brouard, Le Vivier, St. Saviour's. (A2242)

**WELLINGTON** boots, size 3 or 4, for cash and something permissible.—Vardin, Clifdale, Albcoq. (A25)

**WELLINGTONS**, lady's, size 5, in good condition, reasonable price paid.—D. Le Page, Albcoq, Castel. (A17)

**YELLOW** bristle hard brush for cycle tyre, size 28 x 1 1/2.—Mahy, Springfield, Vale. (33)

**1 1/2** and 2 inch Steel buckles for surgical belts.—Boots Surgical Dept. (68)

**1,000** No. 32 pots.—Apply Mr. Wright, Hillcrest, Forest. Tel. 5923. (14)

**75/150ft.** inch or three-quarter inch galvanised pipes, new or as new.—Robillard, Winchester House, Capelles. Tel. 7330. (113)

## Property for Sale

**GREENHOUSES**, 400ft., heated, with room for extension; option of dwelling house, seven rooms and bathroom.—Austin, Route Militaire, Vale. Phone 4876. (129)

**HOUSE** in town, well let.—Write "Reasonable," Press Office. (A9)

**PART** of house, 4 rooms, at Esperanto, Houtel, Vale: elec., gas, own entrance and scullery and 330ft. glass. Tel. 4365. (A3)

## For Sale or Exchange

**APPLES** or black-currant bushes for boy's Wellingtons size 3.—Arnold, Les Landes Farm, Castel. (148)

**BABY'S** buffer for cash or what permissible.—V. Falla, Rockwell Terrace, Saints-road, St. Martin's. (A2212)

**BABY'S** high chair, as new, for what permissible.—J. L. Guilbert, Jr., Le Mont Saint, St. Saviour's. (A28)

**BABY'S** carry cot as new, and kid shoes, size 1, for gent's sleeping suits or pull-over or wool for same.—Mrs. H. Batiste, Amphill, Vazon. (A2238)

**BLACK** cloth skirt, as new, waist 27 ins., for pair shoes size 6 or 6 1/2.—B. Le Tissier, Newfield, Vale. Phone 6963. (A114)

**BLACK** suede shoes, h.h., size 6, for low heel walking shoes same size, or what permissible.—Apply, after 6 p.m., H. Salmon, Fairfield Lane, Castel. (A1992)

**BLACK** suede shoes 5 1/2, for what permissible.—Mrs. Falla, Bosq Lane, Phone 1745. (A76)

**BOTTLE** and teat, 2 pairs pre-war silk stockings, 8 1/2, kid gloves 6 1/2, for what permissible.—Hibbs, Columbia Terrace, Brock-road. (A2235)

**CHILD'S** English summer shoes, good condition, size 6, and men's football boots, good condition, size 8, for what permissible.—Apply Hough, Carmel, St. Martin's. Phone 5756. (A2209)

**CHILD'S** fairy cycle for tricycle.—Apply Perkins, Mount Durand. Tel. 1530. (120)

**CHILD'S** goloshes, size 7, for Wellingtons size 9.—Mrs. Cambridge, The Lindens, Banques. Telephone 4042. (156)

**CHILD'S** new summer shoes (English), size 11, for 11 or 12's, broad fitting.—Mrs. Le Poidevin, Woodcote, near Rouvets, Vale. Tel. 6744. (A2221)

**CHILD'S** sandals, 5's, for shoes 9's or 10's.—Lloyd, The Close, Doyle Road. Tel. 1063. (A39)

**CHILD'S** slippers, size 12, good condition, for size 9 or 10.—Le Page, Jamblin Cottage, Vale. (A12)

**CHILD'S** summer shoes, size 6, for size 4.—Henry, Eastbourne, Bordeaux. Tel. 4687. (101)

**CIGARETTE** lighter, sealed bottle of Eau de Cologne, for what permissible; also grey silk stockings, 9 1/2 for beige.—Le Tissier, Feuvre, Cobo. Tel. 7081. (2762)

**COCONUT** matting, 9ft. square, as new, for rabbits or what permissible.—Lambert, Military-road, St. Sampson's. Tel. 4712 evenings. (A111)

**COURT** shoes, navy and brown, size 5, good condition for stockings, size 9 or 9 1/2.—Macmillan, 48, High Street. (A100)

**CYCLE** dynamo complete, large copper, 3 open razors, for what permissible.—Write only, Le Cocq, Baubigny. (A58)

**CYCLE** dynamo, two, for something permissible.—L. H. Guilbert, St. Edith's, Baissieres. Tel. 6823. (114)

**FLINTS** and/or cigarette papers for what permissible.—Jack Aslett, Robergerie, Tel. 4712 evenings. (A111)

**FOUNTAIN** Pen and Propelling Pencil, for something permissible.—Apply evenings: D. Wats, Jaurean, Damouettes Lanes. (A52)

**FOURFOLD** screen, 5ft. 6in., old rose; gold brown china morning set; silk dressing gown, floral, black ground; new bath towel, green, for what permissible.—Luscombe, Walmer, Hubits. Tel. 5627. (A2188)

**FURNING** pan, large, for what permissible.—Mrs. Johnston-Smith, La Maison Bianche, Queen's-road. Tel. 1611. (A2201)

**FULL** teaset, Paragon china, for what permissible.—Le Page, Rouvets Villa, Vale. Phone 7370. (15)

**GALVANIZED** portable stove for cash and/or something permissible.—Loaring, 15, Paris Street. (A87)

**GENTS'** fleeced lined pullover, new, for something permissible.—Horsham, Allez Street. Tel. 918. (A2158)

**GENTS'** leather gloves, useful for cutting furze, etc., for local tobacco or leaves.—Windsor, Charroterie. (A101)

**GIL'S** winter dress (36 inch) and Lady's cardigan, pre-war, for lady's shoes, 4 1/2 or what permissible.—M. Falla, Marlette Villa, St. Sampson's. (A2180)

**GREEN** knitted beret and leggings for nigger brown beret.—Mrs. Mabire, Hillview, Noco Road, St. Sampson's. (A21)

**GUERNSEY** range for portable.—W. de la Mare, Mourants, St. Andrew's. Tel. 5477. (A4)

**HALF** pound of dry tobacco leaves for 1 inner tube and 1 outer cover 28 x 1 1/2 in good condition.—Apply after 6 p.m., Langlois, Redleaf, Saumarez Road, St. Martin's. (A10)

**HOLLOW** ground razor, cycle tube 28 x 1 1/2, gauntlet gloves, small size, new for what permissible.—Bichard, 1, Columbia Terrace Brock-road, Phone 1026. (A2155)

**LADY'S** black rubber overboots, size 3, for what permissible. Tel. 1824.—Le Poidevin, 7 Mansell Street. (A82)

**LADY'S** brown shoes size 5 h.h. for low heel size 5 1/2.—Jehan, Yellobol, Ville-au-Roi. (A68)

**LADY'S** navy suede shoes, 5's for 7's, any colour.—F. Solway, Fountain Vinery, Vale Road. (A2084)

**LADY'S** riding breeches, waist 28 in., as new, for what permissible.—Write only to Quevatre, Fawley, Vazon Road, St. Martin's. (A61)

## FOR SALE OR EXCHANGE (Continued)

**LADIES'** skirt (tan), waist 26 ins., as new, for material for same, navy or black.—Apply: Carré, c/o Linou's, Arcade, or Phone 117. (A113)

**LADY'S** silk stockings for what permissible.—Mrs. Le Poidevin, 7, Mansell Street. (A2183)

**LADY'S** umbrella (new), for something permissible.—Druce, Victoria Road. (106)

**LADY'S** woollen jumper (long sleeves), for what permissible. Phone 4688.—Collas, La Hurette, Vale. (A77)

**LARGE** basin for smaller.—Gillingham, Black Oak, Vianque, Tel. 792. (30)

**LARGE** doll's pram, doll's cradle, doll's house furnished; also quantity of large modern toys for material for underwear or cash.—Phone 5763, Mrs. Baker, Harlyn, Village de Putron. (115)

**LOCAL** tobacco for cigarette papers.—Write Mrs. C. Bohan, Route Militaire, Vale. (A2182)

**LOCAL** tobacco for sugar beet. Call or write.—H. W. Ingonville, Hill Mount, Les Pages, St. Martin's. (A32)

**LOCAL** tobacco and cigarettes, for sweet corn or what permissible.—W. Le Sauvage, Verberna, St. Peter's. Tel. 3386. (150)

**LOOSE** Chesterfield cover (as new), hair clippers size 00, for what permissible.—J. Denbuoy, Les Sauvages, Tel. 4201. (A78)

**LUBRIC** cycle dynamo and lamp, good condition for 6lbs. good dry tobacco leaves.—Write Robillard, c/o "Press".

**ONE** ton van for 30 cwt. van or trolley.—T. Camp, La Ramée. (A2041)

**OWBRIDGE** lung tonic; Peckitt's white starch; Min cream; Quink, for what permissible.—Stroobant and Symes, Market Hill. (A96)

**PAIR** housemaid's real chamols gloves, gramophone needles, bottle almond essence, cot mattress 15 x 36 for what permissible.—Louvot, Bartley, King's Road, St. Peter-Port. (A2187)

**PAIR** lady's hose, 8 1/2, grey (French). Budgie seed, for apples, or something permissible.—Cashmore, Northbrook, Rue Sauvage, St. Sampson's. (A85)

**PINK** Clydella, 2yds., for same, any other colour; lady's corset, new, 25in., for same 28in.—Mrs. Nicolle, 3, Saumarez-road Castel. Tel. 7147. (A2222)

**PRE-WAR** silk stockings, 3 1/2, for what permissible.—Dodd, Four Cabot, St. Andrew's. (A24)

**PURE** breed fox terrier bitch, 7 months old, for young alsatian bitch or good yard dog.—W. Manger, Coin Colin, St. Martin's. (A38)

**PUSHCART** in good condition for tan-sad, same condition.—Apply evenings, Miss Norman, No. 23, Saumarez Mill, St. Martin's. (A2189)

**SAFETY** strap, feeding spoon and pusher for what permissible.—Write Richard, St. Justine, La Moya, Vale. (A2150)

**SUGAR** beet syrup for dry tobacco leaves or apples.—H. Morton, La Canurie, Vale. (A83)

**SWEEPING** brush for what permissible.—Miss R. Beakbane, 6, Commercial Arcade. (A1935)

**TEN** yards white flannelette for two pairs pyjamas or striped material for same.—K. Le Gallez, King's Mills. Tel. 7119. (2754)

**TWO** bottle teats, 2 white coat overalls, for what permissible.—Renouf, Chalant, Gibauderie, St. Peter-Port. (A2244)

**TWO** frying pans, as new, pre-war, for millet.—Roberts, Stella Maris, L'Ancrese. (A14)

**2 GIRLS'** winter dresses, 24ins., for material, rubber pants or something permissible.—Phone 5220, Le Huray, Calais. (A1883)

**11** Valet razor blades for something permissible.—Duquemin, La Sallinde, Bordeaux. Tel. 4849 between 7 and 8 p.m. (A2)

## At Stud

**FRENCH** billy goat.—A. Sarre, Saints, St. Martin's. (A93)

## Professional

**D. SANTANGELO**, Professor stringed instruments.—Elm Grove. Tel. 680.

**NEILSON'S** Secretarial College, Court Place. Shortland, typewriting, bookkeeping, day or evening. Students may join at any time. Phone 1788.

**PIANOFORTE** teaching. Pupils received by Miss D. Ozanne, Marais Villa, Vale. Tel. 4733. (A2164)

**SYNOPSIS** lessons. Learn to synopsize and amaze your friends with the difference in your playing. It is not difficult when you know how. Also beginners in music taken for straight courses.—B. Meikiereld, 5, Brock Terrace, Grange. Tel. 2081. (2579)

**WRITE TO "ASTROLOGIST"**, for your horoscope. Send date of birth and one Mark. Le Hechet, Ville-au-Roi. (A61)